

# La verbena, con v de verano



# La verbena, con v de verano

Marta Tomás Chaves

Autor: Marta Tomás Chaves  
Diseño de cubierta: Marta Tomás Chaves  
ISBN: 9789403671260  
© Marta Tomás Chaves

A mis chicas de Escopete, las protagonistas de esta narración, y a mi hermano, a pesar de su constante pesadez, le tengo un cariño inmenso. Porque, ¿qué sería de un verano en España sin la mágica verbena? Es equivalente a un verano desprovisto de amigos: simplemente vacío. Espero que disfrutes de este libro y aprendas vocabulario a la vez, que es la base de un idioma, el léxico. Si lo disfrutas, regálasele a alguien que esté aprendiendo español también y por su puesto, hazmelo saber con una reseña o comentario, ya que le he puesto mucho cariño a esta narración.

---

To my girls from Escopete, the protagonists of this story, and to my brother, no matter how annoying he might have been, I hold a deep affection for him. Because, what is a summer in Spain without the enchanting 'verbena'? It's like a summer without friends: simply nothing.

I hope you enjoy this book and learn vocabulary at the same time, which is the basis of a language, the lexicon. If you enjoy it, give it as a gift to someone who is learning Spanish as well and of course, let me know with a review or comment, as I have put a lot of love into this story.

---

---

## CHAPTER 1 VOCABULARY

---

- **Acostarse (verb):** to go to bed.
- **Asignatura (fem. noun):** the subject
- **Empollona (fem. noun, singular):** a female nerd, a person who studies a lot.
- **Sobresalientes (masc. noun, pl.):** excellent grades
- **Notable (masc. noun, singular):** a very good grade
- **Suficiente (masc. noun, singular):** a passing grade (just enough to pass)
- **Bocadillo (masc. noun, singular):** sandwich
- **Filete empanado (masc. noun, singular):** breaded steak
- **Jamón (masc. noun, singular):** ham
- **Tortilla (fem. noun, singular):** omelette
- **Estudiar mogollón (verb phrase):** to study a lot.
- **Desafíos económicos (masc. noun, pl.):** economic challenges
- **Movimiento en las calles (masc. noun, singular):** activity in the streets
- **Sentido de comunidad (masc. noun, singular):** sense of community
- **Travieso/a (adj.):** Mischievous
- **Signo del zodiaco (masc. noun, singular):** Zodiac sign
- **Natación (fem. noun, singular):** Swimming
- **Socorrista (masc. noun, singular):** Lifeguard
- **Cada dos por tres (phrase)** all the time
- **Ovejas (fem. noun, pl.):** Sheep
- **Rico/a (adj.):** Rich
- **Mansión (fem. noun, singular):** Mansion
- **Humilde (adj.):** Humble
- **Encantador/a (adj.):** Delightful

## 1. La rica, la pastora y yo

Me llamo Rebeca, pero todos me llaman Rebe. Tengo trece años y medio y un hermano que se llama Cristian. Vivimos en Vallecas, un barrio de Madrid, con nuestros padres. Vallecas es un lugar especial, lleno de familias de diferentes nacionalidades, pero también es un barrio donde algunas personas enfrentan **desafíos económicos**. A pesar de eso, siempre hay mucho **movimiento en las calles** y un **sentido de comunidad** muy fuerte.

Mi hermano está a punto de cumplir ocho años, y es un poco travieso. Bueno, la verdad es que es bastante **travieso**. Yo cumplo catorce años este verano, y compartimos el mismo **signo del zodiaco**: somos Leo. Hablando de verano, en España, el verano es sinónimo de fiestas patronales en los pueblos, y es algo que todos esperamos con emoción.

Sin embargo, mi familia tiene una casa en un pueblo llamado El Pozo, que no me entusiasma mucho. Pasamos allí todos los fines de semana, y para mí, es un poco aburrido. Este fin de semana, en lugar de jugar con mis amigos, voy a estudiar mucho. Mi **asignatura** favorita es la geografía y estoy obsesionada con los ríos de España. Me encanta aprender sobre ellos y saber cómo influyen en el paisaje. Esta vez, tengo que memorizar los ríos como el Ebro, el Tajo, el Guadalquivir y muchos otros. Me encanta la asignatura, no puedo evitarlo. Saco **sobresalientes** siempre y algún que otro **notable**. Es una pena que siempre en asignaturas como el dibujo y educación física tengan una mancha negra en mi expediente. Saco un **suficiente** que es España eso es lo justo que necesitamos para aprobar. Creo que los profesores me aprueban por pena porque es verdad que soy muy torpe para dibujar (los niños de primaria lo hacen mejor que yo) y odio el deporte. Mis padres me tienen apuntada a **natación** y reniego muchísimo, me quiero quitar pero claro, según ellos, hay que hacer algo extracurricular así por ejemplo puedo con dieciséis años ser **socorrista** y ganar un dinerito mientras estudio el bachillerato. Por lo tanto, hago natación los martes y los jueves y cada vez que salgo tengo un hambre que da calambre, pero mi madre me hace un buen **bocadillo** con pan de *baguette* y un **filete empanado, jamón, tortilla**, depende del día. ¡Qué rico!

A ver, volviendo al pueblo... Mi hermano Cristian y yo nos divertimos y nos reímos muchísimo viendo la película "George de la Jungla" **cada dos por tres**. Nunca nos cansamos de las aventuras de George. Sin embargo, en El Pozo, me enfrento a un pequeño problema: no tengo amigas. No es mi culpa, en realidad, pues este pueblo es pequeño y la mayoría de sus habitantes son personas mayores. A veces, me siento un poco sola.

La única "amiga" que tengo en El Pozo se llama Andrea. Es simpática y amigable con todos, y la llaman "la pastora" porque su familia cuida las **ovejas** del pueblo. También tiene un hermano llamado Antonio.

Mis padres siempre me animan a buscar a Andrea, pasar tiempo con ella y hacer cosas juntas. Sin embargo, soy un poco tímida y me da miedo acercarme. Siento que quizás no quiere ser mi amiga, y eso me hace sentir aún más sola. Cuando digo que Andrea es amiga de todos, me refiero a que ella es una de las pocas jóvenes que viven en el pueblo durante todo el año, junto a Leire y a mí. Que aunque no vivimos allí es igual porque vamos todos los fines de semana

¿Quién es Leire?

Leire es conocida como "la rica" del pueblo debido a su impresionante **mansión**. Mientras que todos vivimos en casas más antiguas y pequeñas, ella disfruta de una casa enorme, como las que vemos en las películas americanas. Aunque Leire no vive en El Pozo todo el año, solo Andrea vive allí de manera permanente. Leire es una chica de mi edad o quizás un año mayor, y Andrea es un año más joven que nosotras.

A veces, siento que Andrea solo me busca cuando se aburre, lo cual no me sorprende en este pueblo. Pero cuando "la chica rica" Leire visita a sus abuelos en esa casa grande, Andrea parece preferir su compañía a la mía. Leire normalmente vive en Madrid, aunque en un barrio diferente, el Barrio Salamanca, donde la belleza y la riqueza se combinan para crear un ambiente lujoso y **encantador**, muy diferente a lo que experimento en mi barrio **humilde** de Vallecas.

Hoy es domingo, y debemos empacar nuestras cosas y dejar el pueblo a tiempo para cenar y **acostarnos**. Mañana tengo un examen de geografía y ríos de España, y estoy nerviosa, pero estoy segura de que me irá bien. He estudiado muchas horas. A veces, puedo ser un poco "**empollona**" es decir, que **estudio mogollón**. A pesar de todo, en el pueblo siempre hay algo emocionante que ocurre. Cada fin de semana, pasa algo nuevo, lo cual hace que estas visitas a El Pozo sean una aventura constante. ¿Quién sabe qué emocionante sorpresa nos deparará en nuestro próximo viaje a este misterioso y tedioso lugar?

---

## CHAPTER 1 QUIZ

---

1. What is the protagonist's name?

- a) Rebeca
- b) Rebe
- c) Andrea
- d) Leire

2. In which neighbourhood of Madrid does Rebeca live?

- a) Barrio Salamanca
- b) Vallecas
- c) El Pozo
- d) Guadalquivir

3. What subject does Rebeca love to study?

- a) History
- b) Geography
- c) Mathematics
- d) Physical Education

4. What is the name of Rebeca's brother?

- a) Antonio
- b) Cristian
- c) Leo
- d) George

5. Why does Rebeca find it challenging to make friends in El Pozo?

- a) Because she is very shy
- b) Because she dislikes older people
- c) Because she doesn't want friends
- d) Because she lives there permanently

6. What is Leire's nickname in the village?

- a) La pastora
- b) La empollona
- c) La rica
- d) La turista

---

## CHAPTER 1 TRANSLATION

---

---

My name is Rebeca, but everyone calls me Rebe. I'm thirteen and a half years old and have a brother named Cristian. We live in Vallecas, a neighbourhood in Madrid, with our parents. Vallecas is a special place, filled with families from different nationalities, but it's also a neighbourhood where some people face economic challenges. Despite that, there's always a lot of activity in the streets and a strong sense of community.

My brother is about to turn eight, and he's a bit mischievous. Well, to be honest, he's quite mischievous. I'll be turning